

Saturday, 10th February, 1810.

A BILL for establishing Ferries between the city of *Quebec* and the Parish of *St. Joseph*, commonly called the Parish of *Point Levi*, was, according to order, read a second time.

On motion of Mr. *Blackwood*, seconded by Mr. *Durocher*;

RESOLVED, that the said Bill be referred to a Committee of seven Members, with power to send for persons and papers, and to report thereon, with all convenient speed.

ORDERED, that Mr. *Blackwood*, Mr. *Bell*, Mr. *Bedard*, Mr. *Borgia*, Mr. *Taschereau*, Mr. *Lee*, and Mr. *Ross Cuthbert*, do compose the said Committee.

Mr. *Gugy* from the Committee of the whole House, to whom it was referred, to consider whether the House shall, in this Session, vote the necessary sums for paying all the expences of the Civil Administration of the Government of this Province, reported, according to order, the resolutions, which the Committee had directed him to submit to the House; and he read the report in his place, and afterwards delivered it in at the Clerk's table, where the resolutions were read, and are as followeth, *videlicet*:

RESOLVED, that it is the opinion of this Committee, that this Province is, at present, able to pay all the Civil Expences of its Government.

RESOLVED, that it is the opinion of this Committee, that the House of Assembly ought to vote, during this Session, the necessary sums for defraying the Civil Expences of the Government of this Province.

On motion of Mr. *Bedard*, seconded by Mr. *Borgia*;

ORDERED, that the question of concurrence be now separately put on the said resolutions.

And

Samedi, 10e. Février, 1810.

CONFORMEMENT à l'ordre, un *Bill* pour établir des passages entre la Cité de *Québec* et la Paroisse de *St. Joseph*, communément appelée *Pointe Lévi*, a été lu pour la seconde fois.

Sur motion de Mr. *Blackwood*, secondé par Mr. *Durocher*,

RESOLU, Que le dit *Bill* soit référé à un Comité de sept Membres, avec pouvoir d'envoyer querir les personnes et papiers, et en faire rapport avec toute la diligence convenable.

ORDONNE, Que Mr. *Blackwood*, Mr. *Bell*, Mr. *Bedard*, Mr. *Borgia*, Mr. *Taschereau*, Mr. *Lee*, et Mr. *Rofs Cuthbert* composent le dit Comité.

Conformément à l'ordre, Mr. *Gugy*, du Comité de toute la Chambre auquel avoit été référé de considérer si cette Chambre doit voter, dans cette Session, les sommes nécessaires pour payer toutes les dépenses civiles de l'administration du Gouvernement de cette Province, a fait rapport des résolutions que le Comité lui avoit enjoint de soumettre à la Chambre; et il a lu le rapport à sa place, et ensuite l'a délivré à la table du Greffier, où les résolutions ont été lues de nouveau et sont comme suit, savoir :

RESOLU. Que c'est l'opinion de ce Comité, que cette Province est maintenant capable de payer toutes les dépenses civiles de son Gouvernement.

RESOLU, que c'est l'opinion de ce Comité, que la Chambre d'Assemblée deyroit voter, dans cette Session, les sommes nécessaires pour défrayer les dépenses civiles du Gouvernement de cette Province.

Sur motion de Mr. *Bedard*, secondé par Mr. *Borgia*,

ORDONNE, que la question de concurrence soit maintenant mise séparément sur les dites Résolutions.

○

Et

And the first of the said resolutions being again read ;

Mr. *Mure* moved, seconded by Mr. *M'Cord* ; that the said resolution be amended as follows : after " that " in the second line, insert, " it " is not necessary or advisable to declare that."

The House divided on the question :

Yeas 8

Nays 22

So it passed in the negative.

The question was now put upon the first resolution of the Committee ;

The House divided, and the names being called for, they were taken down as follows :

Yeas,

Messieurs *Bedard*, *Durocher*, *Borgia*, *Jones of Quebec*, *J. L. Papi-neau*, *Lee*, *Blanchet*, *Drapeau*, *Viger*, *Bernier*, *St. Julien*, *Hébert*, *Duclos*, *Robitaille*, *Huot*, *Caron*, *Taschereau*, *B. Panet*, *Beauchamp*, *Debartzch* and *Meunier*.

Nays,

Messieurs *Mure*, *Gugy*, *M'Cord*, *Bell*, *Bowen*, *Jones of Bedford*, *Déné-chau*, *Blackwood*, *Gray*, and *Rofs Cuthbert*.

And there being a majority for the affirmative, it was accordingly,

RESOLVED, that this Province is at present able to pay all the Civil Ex-pences of its Government.

The second resolution was again read, the House divided upon the question, and the names were taken as follows :

Yeas,

Et la première des dites Résolutions étant lue de nouveau,

Mr. *Mure* a proposé, secondé par Mr. *M^cCord*, que la dite Résolution soit amendée comme suit : après " que," dans la seconde ligne insérez " il n'est pas nécessaire ou convenable de déclarer que."

La Chambre s'est divisée sur la question :

Pour 8
Contre 22

Ainsi elle a passé dans la négative ;

Alors la question a été mise sur la première Résolution du Comité ;

La Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :

Pour

Messieurs *Bedard, Durocher, Borgia, Jones de Quebec, J. L. Papi-
neau, Lee, Blanchet, Drapeau, Viger, Bernier, St. Julien, Hébert,
Duclos, Robitaille, Huot, Caron, Taschereau, B. Panet, Beauchamp,
Debartzch et Meunier*

Contre

Messieurs *Mure, Gogy, M^cCord, Bell, Bowen, Jones de Bedford,
Dénécheau, Blackwood, Gray et Rofs Cuthbert.*

Et y ayant une majorité pour l'affirmative, il a été en conséquence,

RESOLU, Que cette Province est maintenant capable de payer toutes
les dépenses civiles de son Gouvernement.

La seconde résolution a été lue de nouveau, la Chambre s'est di-
visée sur la question, et les noms ont été pris comme suit :

O 2

Pour

Yeas,

Messieurs *Bedard, Durocher, J. L. Papineau, Borgia, Lee, Blanchet, Drapeau, Viger, Bernier, St. Julien, Hebert, Duclos, Robitaille, Huot, Caron, Taschereau, B. Panet, Louis Roi, Jones of Quebec, Meunier, Debartzch and Beauchamp.*

Nays,

Messieurs *Mure, M'Cord, Bowen, Bell, Jones of Bedford, Dénéchau, Blackwood, Gagy, Gray, and Ross Cuthbert.*

So it was carried in the affirmative; and accordingly,

RESOLVED, that the House of Assembly ought to vote, during this Session, the necessary sums for defraying the Civil Expences of the Government of this Province.

Mr. *Bedard* now moved to resolve, seconded by Mr. *Louis Roi*;

That this House will vote, in this Session, the necessary sums for defraying the Civil Expences of the Government of this Province.

The House divided on the question, and the names were taken as follows:

Yeas,

Messieurs *Bedard, Durocher, J. L. Papineau, Borgia, Lee, Blanchet, Drapeau, Bernier, Saint Julien, Hebert, Duclos, Robitaille, Huot, Caron, Taschereau, B. Panet, Louis Roi, Jones of Quebec, Debartzch and Beauchamp.*

Nays,

Messieurs *Mure, M'Cord, Bowen, Bell, Jones of Bedford, Dénéchau, Blackwood, Gagy and Ross Cuthbert.*

And

Pour

Messieurs *Bedard, Durocher, J. L. Papineau, Borgia, Lee, Blanchet, Drapeau, Viger, Bernier, Saint Julien, Hébert, Duclos, Robitaille, Huot, Caron, Taschereau, B. Panet, Louis Roi, Jones de Québec, Meunier, Debartzch et Beauchamp.*

Contre

Messieurs *Mure, M'Cord, Bowen, Bell, Jones de Bedford, Dénécheau, Blackwood, Gagy, Gray et Ross Cuthbert.*

Ainsi elle a été emportée dans l'affirmative, et en conséquence,

RESOLU, Que la Chambre d'Assemblée devrait voter, dans cette Session, les sommes nécessaires pour défrayer les dépenses civiles du Gouvernement de cette Province.

Mr. *Bedard* a proposé de résoudre, secondé par Mr. *Ls. Roi*,

Que cette Chambre votera, dans cette Session, les sommes nécessaires pour défrayer les dépenses civiles du Gouvernement de cette Province.

La Chambre s'est divisée sur la question, et les noms ont été pris comme suit :

Pour

Messieurs *Bedard, Durocher, J. L. Papineau, Borgia, Lee, Blanchet, Drapeau, Bernier, Saint Julien, Hébert, Duclos, Robitaille, Huot, Caron, Taschereau, B. Panet, Louis Roi, Jones de Québec, Debartzch et Beauchamp.*

Contre

Messieurs *Mure, M'Cord, Bowen, Bell, Jones de Bedford, Dénécheau, Blackwood, Gagy, Gray et Ross Cuthbert.*

Et

And there being a majority for the affirmative, it was

RESOLVED, that this House will vote, in this Session, the necessary sums for defraying the civil expences of the Government of this Province.

Mr. *Bedard* moved, seconded by Mr. *B. Panet*, to resolve, that most humble Addresses be voted by this House to His Majesty, the House of Lords, and House of Commons;—**SETTING FORTH**:—That this House hath, in the present Session, taken upon itself, all the Civil Expences of the Government of this Province: That it entertains the most lively gratitude for the assistance afforded by His Majesty, in defraying them, to the present time; for his mild and benign Government, and for the happy Constitution, bestowed by His Majesty, and the Parliament of Great Britain, upon this Province; all which has raised it to such a pitch of prosperity, that it is now in a state to support the said Civil Expences.

The House divided upon the question, and the names were taken down, as follows:

Yeas,

Messieurs *Bedard, Durocher, J. L. Papineau, Lee, Borgia, Meunier, Taschereau, Viger, Drapeau, Bernier, Saint Julien, Hebert, Duclos, Robitaille, Huot, Caron, B. Panet, Ls. Roi, Blanchet, Debartzch* and *Beauchamp*.

Nays,

Messieurs *McCord, Bowen, Mure, Bell, Dénéchau, Jones of Bedford, Blackwood, Guy* and *Ross Cuthbert*.

So it was carried in the affirmative, and,

RESOLVED accordingly.

Mr.

Et y ayant une majorité pour l'affirmative, il a été

RESOLU, que cette Chambre votera, dans cette Session, les sommes nécessaires pour défrayer les dépenses civiles du Gouvernement de cette Province.

Mr. *Bedard* a proposé de résoudre, secondé par Mr. *B. Panet*, Que de très humbles Adresses seront votées par cette Chambre, une à sa Majesté, une à la Chambre des Lords et une à la Chambre des Communes, exposant que cette Chambre s'est chargée, dans cette Session, de toutes les dépenses civiles du Gouvernement de cette Province, et témoignant la plus vive reconnaissance de ce que Sa Majesté a bien voulu aider cette Province à les soutenir jusqu'à ce jour ; et de ce que le Gouvernement bienfaisant de Sa Majesté, et la Constitution heureuse que Sa Majesté et son Parlement de la *Grande-Bretagne* ont donnée à cette Province, l'ont fait parvenir à un état de prospérité, qui la rend capable de les soutenir.

La Chambre s'est divisée sur la question, et les noms ont été pris comme suit :

Pour

Messieurs *Bedard, Durocher, J. L. Papineau, Lee, Borgia, Meunier, Taschereau, Viger, Drapeau, Bernier, St. Julien, Hebert, Duclor, Robitaille, Huot, Caron, B. Panet, L. Roi, Blanchet, Debartzch et Beauchamp.*

Contre

Messieurs *McCord, Bowen, Mure, Bell, Dénécheau, Jones de Bedford, Blackwood, Gagy et Ross Cutbbert.*

Ainsi elle a été emportée dans l'affirmative ; et

RESOLU, en conséquence.

Mr. *Bedard* moved, seconded by Mr. *B. Panet*,

That a Committee of seven Members be appointed to prepare the said Addressees.

The House divided on the question,

Yeas 20

Nays 9

And there being a majority for the affirmative,

RESOLVED, that a Committee of seven Members be appointed to prepare the said Addressees.

ORDERED, that Mr. *Bedard*, Mr. *J. L. Papineau*, Mr. *B. Panet*, Mr. *Durocher*, Mr. *Viger*, Mr. *Blanchet* and Mr. *L. Roi*, do compose the said Committee.

A petition of *Austin Cuvillier*, of *Montreal*, Merchant, whose name is thereunto subscribed, was presented to the House by Mr. *Taschereau*, and the same was received and read;—SETTING FORTH:—That the petitioner had the honor of presenting a petition to the House, against the undue election and return of a Member to serve for the County of *Huntingdon*, namely: against the Election and return of *Stephen Sewell*, Esquire; which petition this House has determined, and adjudged, to contain sufficient grounds (if true) to invalidate the election of the said *Stephen Sewell*, Esquire; and in consequence of the very great expence which would be created, in bringing witnesses to attend at the Bar of this House, from such a remote part of the Province, the petitioner most humbly prays, that this House may appoint Commissioners, in, or near the aforesaid County, to examine such witnesses, as the petitioner and the said *Stephen Sewell*, Esquire, shall produce for and against the said petition, in conformity to the Provincial Statute of His Majesty, Geo. 3d, chap. 21.

Then on motion of Mr. *Durocher*, seconded by Mr. *Blackwood*;

The House adjourned till Monday next.

Mon-

Mr. *Bedard* a proposé, secondé par Mr. *B. Panet*,

Qu'un Comité de sept Membres soit nommé pour préparer les dites Adresses.

La Chambre s'est divisée sur la question :

Pour 20
Contre 9

Et y ayant une majorité pour l'affirmative,

RESOLU, qu'un Comité de sept Membres soit nommé pour préparer les dites Adresses.

ORDONNE', Que Mr. *Bedard*, Mr. *J. L. Papineau*, Mr. *B. Panet*, Mr. *Durocher*, Mr. *Vigér*, Mr. *Blanchet*, et Mr. *Louis Roi* composent le dit Comité.

Une Requête d'*Augustin Cuvillier*, de *Montréal*, Marchand, dont le nom y est soussigné, a été présentée à la Chambre par Mr. *Taschereau*, laquelle a été reçue et lue, — EXPOSANT ; Que le Suppliant a eu l'honneur de présenter une Requête à la Chambre, contre l'Election et le retour indu d'un des Membres pour servir pour le Comté de *Huntingdon*, savoir, contre l'Election et le retour de *Stephen Sewell*, Ecuyer, la quelle Pétition cette Chambre a déclaré et adjugé contenir des raisons suffisantes (en les supposant vraies) pour annuler la dite Election de *Stephen Sewell*, Ecuyer, et en conséquence des frais énormes qui résulteroient à faire venir des témoins pour comparoître à la Barre de cette Chambre, d'une partie de la Province si éloignée, le Suppliant supplie cette Chambre d'appointer ou nommer des Commissaires dans ou près du dit Comté pour examiner tels témoins que le Pétitionnaire et le dit *Stephen Sewell*, Ecuyer, produiront pour ou contre la dite Requête ; conformément à l'Acte de la 48^e de Sa Majesté George 3 Chap. 21.

Alors, sur motion de Mr. *Durocher*, secondé par Mr. *Blackwood*,

La Chambre s'est ajournée à Lundi prochain.

P

Lun-